



# Los Jovenes Que Trabajan en la Agricultura Norteamericana Patrones de migracion transnacional, problemas enfrentadas, y posibilidades programaticas

Ed Kissam, Aguirre International (en colaboracion con Anna Garcia)  
*Presentacion al Seminario Permanente Sobre Migracion Internacional*

COLEF, Tijuana, BC  
10 de septiembre, 2004

# Fuentes Principales de Datos Sobre Esta Poblacion

- Metodologia: observaciones, entrevistas, y analisis de datos de la Encuesta Nacional Sobre Trabajadores en Agricultura (NAWS: 1995–1999)
- Coleccion de datos: durante el periodo mas intensivo de la cosecha en Florida, Georgia, North Carolina, New Jersey, California, Oregon en 1999–2000 (Investigacion DOL–Minors in Agriculture)
- N: Entrevistas semi–estructuradas con 216 jovenes trabajando en la agricultura. Otras observaciones y discusiones con maestros, padres de familia y jovenes en el Edo. de Hidalgo y en una zona en el sur de Arizona de donde se inicia el movimiento dentro de los EU.
- Ademias—analises de datos del NAWS 2002–2003; entrevistas llevadas a cabo con trabajadores agricolas (incluyendo jovenes) en los tianguis (remates) en comunidades rurales de California en 2002 (Tri–Valley Endowment/Tobacco Survey).

# Consideraciones Fundamentales

- Pocos de los jóvenes que trabajan en la agricultura (<5%) viven con sus padres en los EU. El imagen común de sus vidas familiares y la situación en que viven queda equivocado.
- La mayoría viajan dentro de una comunidad transnacional migratoria pero hay barreras que impiden su utilización de recursos de capital social para crear capital cívico/político para manejar y resolver los problemas que enfrentan en los EU.
- Estos jóvenes vienen a los EU durante una época crítica de su desarrollo personal e intelectual. Sus experiencias tendrán un gran impacto en la vida de sus futuras familias, su trabajo, y aun en la vida cívica de las comunidades en que viven
- Estos jóvenes juegan un papel importantísimo en la evolución y transformación de la vida comunitaria tanto en sus comunidades de origen como en las comunidades a donde llegan. Son el eje de un binacionalismo emergente.

# Jovenes Migrantes Transnacionales en La Fuerza Laboral de la Agricultura en los EU

- Los jovenes migrantes transnacionales menores de edad (<18) forman entre 6% y 10% de la fuerza laboral en las cosechas de productos agricolas en nuestros estudios. Estos estudios comunitarios estan de acuerdo con las estimaciones hechas a base del NAWS. Implican una poblacion de cerca de 150,000 jovenes migrantes transnacionales.
- Donde hemos observado las tasas mas altas de jovenes era en la cosecha del tomate en Florida (10%) y en un campo agricola de trabajadores de fresa en Oregon (14%).
- Los datos que existen no permitan determinar definitivamente si la migracion a mas temprana edad esta incrementando o decaiendo. Lo que si queda claro es que ahora hay migrantes de pueblos mas remotos. Tambien parece que algunas zonas conocidas anteriormente por las altas tasas migratorias parecen estar creando trabajos suficientes para comensar anivelar el numero de personas que emigran con los que no emigran.

# La Entrada a la Fuerza Laboral Agrícola

- Pocos migrantes transnacionales (<15%) comienzan a trabajar de niños o jóvenes de menos de 14 años de edad como parte de cuadrillas de familiares que trabajan juntos en el EU.
- Mas comunmente los jovenes inmigrantes transnacionales vienen a trabajar en los EU a la edad de 15 a 18 años. Mas que la mitad de todos los trabajadores de campo en los EU comenzaron a trabajar de adolescentes.
- Pero la mayoria de estos jovenes si han trabajado en el campo de ninos—en sus comunidades de origen en Mexico o Guatemala o en las grandes empresas de produccion agricola en el norte de Mexico.
- Jovenes inmigrantes de Mexico y Guatemala se concentran en los flujos migratorios en las regiones del Este y el Oeste de los EU por ofrecer mas posibilidades de trabajo y por las redes ya establecidas por miembros de sus comunidades natales.

# Tiempo en los EU y Estado Migratorio

- La mayoría de los jóvenes transnacionales entrevistados en 2000 (79%) eran recién llegados, pero 21% habían permanecido en los EU dos años o más.
- Porque muchos de los nuevos inmigrantes tienen redes sociales menos desarrolladas, tienen menos acceso cuando los trabajos son escasos. El resultado es que en general trabajan 100 días por año mientras los trabajadores adultos, por lo general, pueden conseguir aproximadamente 180 días de trabajo por año en la agricultura.
- Desde el 11 de septiembre, el costo de cruzar la frontera ha incrementado. Parece que esto ha resultado en que más jóvenes migrantes se han quedado el año completo en los EU sin regresar a México o Guatemala.
- Falta de trabajo, falta de estado legal, desconocimiento de las comunidades donde se encuentran, hace que estos jóvenes transnacionales migrantes sean especialmente vulnerables.

# La Migración al Trabajo en La Agricultura Norteamericana

- Casi la mitad (42%) de los jóvenes inmigrantes entrevistados en 2000 habían viajado con hermanos, primos, o tíos. Otra tercera parte (32%) habían venido al norte con amigos.
- Pero uno de cada cinco había venido solo sin pariente o amigos. Unos habían sido separados del grupo que los acompañaba por querer escaparse de una redada de la Patrulla Fronteriza.
- El costo de migración (coyotes+rateros) era alto (más de la mitad de los jóvenes migrantes habían pagado arriba de \$1,000 dólares en total). Pero los costos de inmigrar para estas personas con redes establecidos son mucho menos caros.
- Mientras que para unos el costo de viajar pudiera ser pagado por familiares ya trabajando en los EU, las consecuencias de querer pagar por querer inmigrar era demasiado serias para otros—padres que quedaron endeudados o jóvenes que se encontraron en la esclavitud.

# Etnicidad

- Mas de tres cuartos de los jovenes trabajando en las cosechas donde se hicieron los estudios de caso pertenecian a minorias indigenas. Pocos hablaban el ingles y algunos de ellos tenian capacidad limitada en el español.
- Las redes de Mayas y Zapotecos son las mas desarrolladas en el flujo migratorio hacia el Este de los EU, pero tambien hay poblaciones numerosas de Mixtecos, y algunos Otomi.
- En el flujo hacia el Oeste de los EU, las redes de los Mixtecos predominan, pero tambien hay muchos jovenes Zapotecos y Triqui recién llegados, y algunos Purepecha y Amuzgo.
- Basandonos en los analisis de los datos de estado de origen de la NAWS se espera que para el año 2010 mas de uno de cada cinco trabajadores de campo en los EU sera de origen indigena



# Vida Social—Dentro de La Vivienda

- Mas de dos terceras partes de los jovenes inmigrantes transnacionales viven en habitaciones con otros hombres solos. (Hay una proporcion muy pequeña de mujeres que trabajan en los EU sin ser acompañadas).
- Poco mas de una tercera parte de estos jovenes “solos” viven en habitaciones de hombres que incluyen primos, hermanos, o tios. Otra tercera parte viven con amigos (no parientes), compañeros de trabajo, o jovenes que recientemente han conocido.
- Dentro de la tercera parte de jovenes transnacionales que viven en viviendas compuestas de familias nucleares o extendidas, hay ahora una pequeña, pero significativa, sub-poblacion de jovenes parejas casadas (~7%)

# Educacion y Aspiraciones Educativas

- Un poco mas de una tercera parte (37%) de los jovenes transnacionales inmigrantes abandonaron su estudios en la primaria y otra tercera parte (33%) pudieron terminar solamente la primaria.
- El 30% que resta han asistido a secundaria o preparatoria. Este grupo que tiene amplia experiencia educacional parece poder aprender el ingles mas facilmente—aunque tambien carecen de oportunidades para estudiar y practicar.
- La mitad de los jovenes inmigrantes dicen que desean poder estudiar mas, pero su preocupacion principal es poder ganar dinero suficiente para sobrevivir y para poder ayudr a sus familias economicamente.

# Peligros Para La Salud Que Resultan De la Migracion

- Entrar a los EU por el desierto de Sonora implica por lo menos pasar hambres y sed o cuando mas mal les va, agotamiento por el calor, helarse por el frio o tener que enfrentarse con la violencia.
- Transporte por medio de raiteros que cruzan el pais y que manejan vehiculos sin cinturones de seguridad pueden resultar en daños o aun la muerte.
- Haberse separado de sus parientes o amigos por la aprehension de grupos intentando cruzar la frontera por la Patrulla Fronteriza puede resultar en que los jovenes se encuentren desamparados sin dinero y sin manera de comunicarse con sus familiares.
- La coercion o el abuso psicologico como resultado de la esclavitud puede llegar a causar depresion o puede resultar en que el joven corre el peligro de sufrir violencia (del contratista).

# Peligros para la Salud que Resultan de las Condiciones de Vivienda

- Tener que vivir amontonados, horarios largos, y preocupaciones relacionadas a la búsqueda de trabajo los hace sujetos a tensiones (“el estrés”) y a la mala nutrición.
- Vivir aislados socialmente, la separación de sus familiares, la depresión, y estar fastidiados incrementa el riesgo de abuso de sustancias así como la metanfetamina o cocaína y de fumar.
- Jóvenes que viven en vivienda en la cual se encuentran solamente hombres, corren más riesgo de contratar SIDA/HIV por contactos con prostitutas.
- La falta de oportunidades de recreo, reflexión, y aprendizaje impiden el desarrollo personal. Como algunos de los braceros en años anteriores algunos jóvenes llegan a considerarse solamente como trabajadores viviendo en el presente sin el lujo de pensar en un futuro (“aquí no más”).

# Peligros para la Salud que se Encuentran en el Ambiente del Trabajo en la Agricultura

- Los jóvenes transnacionales que migran y que trabajan en tareas de cosecha posiblemente corren menos peligro de lastimaduras en el trabajo que los jóvenes locales, que regularmente los ponen a trabajar con maquinaria. Sin embargo, varias tareas comunes (por ejemplo, la cosecha de cítricos, el corte de tabaco) son muy peligrosos.
- Los jóvenes que si se lastiman o que se enferman tienen muy poco acceso a servicios médicos (con la excepción de una emergencia) y no hay acceso a servicios de rehabilitación).
- Los problemas de salud mental que resultan de la opresión y trato abusivo por parte de los contratistas en el sector agrícola debería de considerarse como parte del marco de problemas de salubridad ocupacional.

# Ejemplos de Accion Binacional

- Esfuerzos binacionales para extender la asistencia escolar de estos jovenes y por lo menos, diferir la migracion hacia el Norte aun si no hay cambio en la politica sobre inmigracion actual.
- Esfuerzos binacionales de colaboracion para proveer oportunidades de aprendizaje continua (con un cambio de enfoque desde convenios relacionadas a credito academico hacia un enfasis en habilidades analiticas relacionadas a la resolucion de problemas que enfrentan en la vida cotidiana).
- Esfuerzos binacionales para informar a los jovenes que deciden en inmigrar sobre los peligros que enfrentaran tendria un impacto (aunque moderado) en reducir el flujo migratorio.
- Oportunidades para aprendizaje a la hora que quieran y en el lugar que quieran. Aun con la politica actual existen oportunidades efectivas para mejorar las oportunidades para proveer educacion y servicios de salud a los jovenes transnacionales migrantes.

# Iniciativas Especificas: Diseño de Programas Educativas

- Puede ser que pronto habra una iniciativa de agencias federales de los EU para apoyar a organizaciones de trabajadores agricolas en ofrecer programs que combinan recreacion y desarrollo de habilidades basicas. Clubes de oriundos y grupos transnacionales asi como el Frente Indigena Oaxaqueno Binacional tambien podrian ofrecer tales programas.
- Programas que se dedican a la conservacion de la cultura tradicional tiene la habilidad de contribuir a la salubridad mental, al desarrollo de la participacion civica, y a la agilidad de los jovenes durante el proceso de integracion social.
- El aprendizaje “a la distancia” es una opcion interesantisima Radio Bilingue es un ejemplo de programacion binacional—que pronto se extiende a Oaxaca asi como a la Baja California.
- La llegada de fondos por medio del Banco Mundial destinados al INEA tiene posibidlidades de ser un recurso para financial para apoyar programas de aprendizaje creados especificamente para estos jovenes migrantes (ya que INEA ahora colabora con el IME en ofrecer oportunidades educacionales en los EU).

# Iniciativas Especificas: Estrategias Inovadoras Para Promover La Salubridad

- Campañas proactivas para proveer acceso a programas de salud, incluyendo esfuerzos para reclutar y movilizar consejeros jovenes dentro de las mismas vivienda de hombres “solos” con el fin de bajar el riesgo del abuso de alcohol y riesgo de contraer HIV/SIDA.
- Estrategias inovadoras y apoyo financiero del sector filantropico junto con reclutamiento que es culturalmente apropiado para poder asegurar el acceso al cuidado medico en situaciones cuando no sea de emergencia
- Iniciativas comprensivas de salubridad mental que sean culturalmente competente, incluyendo consejeros jovenes, para enfrentarse con los problemas relacionados a la tension social (“el estres”) y el aislamiento social.
- Incrementar el uso de radiodifusoras para campañas de promocion de salud enfocadas especificamente en los temas de salud que interesan a los jovenes que las escuchan.



# Iniciativas de Vivienda: en Comunidades Rurales en el EU

- Programas de vivienda para el trabajador agrícola deberían de hacer posible subsidios de vivienda para jóvenes trabajadores que no viven en unidades domésticas familiares (y crear programas de servicios sociales en proyectos de vivienda).
- Iniciativas de vivienda en los EU deberían de incluir provisión de servicios legales gratis a inmigrantes transnacionales para apoyarlos en enfrentar la multitud de abusos de parte de dueños de vivienda
- El desarrollo de política de vivienda en los EU debería de incluir nuevas estrategias para impedir la práctica común de rentar viviendas en malas condiciones a jóvenes transnacionales inmigrantes--de amontonarlos y rentar por “catre” el espacio.

# Iniciativas Especificas: Estrategias Para Poner en Vigor Las Leyes Laborales Que Ya Existen

- Se necesita vigilancia enfocada en los contratistas y empleadores mas conocidos por sus practicas ilegales. Es necesario el apoyo federal de grupos comunitarios para ayudar a trabajadores entender sus derechos laborales y para ayudarles en registrar sus quejas.
- Vigilancia oculta para desarrollar la informacion necesaria para comprobar la culpabilidad y asegurar que los violadores reciban la pena maxima por violar las leyes laborales. Grupos al nivel comunitario ya han tenido un papel importante en este esfuerzo (Coalicion de Trabajadores de Immokalee).
- Las actividades para poner en vigor las leyes laborales deberian enfocarse en periodos de temperatura y condiciones de mercado que aseguran que se encontrara violaciones de leyes sobre el sueldo minimo.
- Fundaciones binacionales deberian de proveer fondos a programas de “educadores descalzos”—jovenes entrenados a orientar a otros jovenes sobre las leyes laborales de los EU.

# Una Agenda Basica para la Investigacion Binacional Sobre El Joven Migrante

- Se necesitan hacer investigaciones a largo plazo para mejor entender las trayectorias de carrera de los jovenes migrantes dentro de un mercado laboral binacional. Esto podria servir como base para poder desarrollar programas optimas de educacion atraves de toda la vida.
- Se necesitan mas investigaciones para poder entender la diversidad y la dinamica de los flujos migratorios desde Mexico y Guatemala hacia los EU.
- Se necesita vigilancia mas extensa con mejor resolucion geografica para visualizar los patrones de migracion de comunidades expulsoras de migrantes hacia las comunidades en los EU a donde llegan los migrantes--porque estan cambiando continuamente.
- Se necesita investigaciones sobre las dinamica social de las redes migratorias para mejor entender las posibilidades inherentes en utilizar mejor el capital social de las comunidades transnacionales que inmigran para resolver los problemas humanos, sociales, y civicos que enfrentan (enfasis en teoria de “mundo pequeno”).

# Y Estrategias Practicas para la Investigacion

- Organizaciones de los mismos migrantes (y los jovenes que participan en ellos) pueden tener un papel importante en llevar a cabo las agendas de investigacion para mejor entender la dinamica de la migracion Mexico-EU (y Guatemala-EU) para utilizarlos en crear programas sociales eficazes.
- Programs “pilotos” inovadores y proyectos demostrativos tienen que ser investigados y evaluados cuidadosamente para ayudar en refinar los diseños de programs y para replicarlos en nuevas comunidades o para servir a nuevas poblaciones de jovenes migrantes).
- Investigaciones binacionales y colaboradores entre investigadores en Mexico en los EU tienen la posibilidad de proveer oportunidades para que estos jovenes inmigrantes participen de una manera seria en estos esfuerzos, y mediante este proceso acumular “credito” (reconocimiento) academico.